

„ÞAÐ ER EKKI EITTHVAÐ EITT EÐLILEGT“

Reynsla og sýn kvenna á eðlilega fæðingu: Eigindleg rannsókn

„NORMAL IS NOT JUST ONE SPECIFIC EXPERIENCE“ WOMEN’S EXPERIENCES
AND VIEW OF NORMAL BIRTH: A QUALITATIVE RESEARCH



Steinunn H. Blöndal, ljósmóðir á
Fæðingarvakt Landspítala



Ólöf Ásta Ólafsdóttir, ljósmóðir og
professor við Háskóla Íslands

ÁGRIP

Verndun eðlilegra fæðinga hefur verið mikilvægt viðfangsefni innan ljósmóðurfræða síðustu áratugi. Þar er iðulega stillt upp mismunandi sýn læknisfræðinnar og ljósmóðurfræðinnar en sjónum sjaldnar beint að upplifun kvenna sjálfra og hvað fyrir þeim *eðlileg fæðing* er. Í þessari rannsókn var markmiðið að fá fram reynslu kvenna og sýn á eðlilega fæðingu.

Aðferðafræði rannsóknarinnar er eigindleg og byggist á viðtölum við tíu konur, fjölbyrjur og frumbyrjur, sem eiga samtals nítján fæðingar að baki. Viðtölin eru greind með fyrirbærafræðilegi aðferð Vancouver-skólans.

Við heildargreiningu á fyrirbærinu *eðlileg fæðing* er unnið úr reynslu allra kvennanna og spunninn sameiginlegur vefur. Undirstöðuhemað við úrvinnslu á sögum kvennanna er *Að gera fæðingarreynsluna að sinni eðlilegu fæðingu*. Í þeirri ferð er fölgin óvissa, þar sem eðlilegt er að fá hjálp og ef vel tekst til eru þar tækifæri til valdeflingar. Sjö meginþemu með undirþemum eru greind sem öll hafa áhrif innbyrðis á heildarupplifun og lýsingu á fyrirbærinu *eðlileg fæðing*. Pessi þemu eru eftirfarandi: að hafa stjórn, stuðningur ljósmóður, sameiginlegt verkefni, öryggi og umhverfi, reynsla af sársauka, að taka á móti eigin barni, ekki eðlileg fæðing.

Í skilgreiningum fagfólks á eðlilegri fæðingu hafa jafnan andstæðurnar „inngríp“ og „ekki inngríp“ legið til grundvallar. Í hugum þeirra kvenna sem rætt var við í rannsókninni er þessi tvískipting ekki útgangspunktur eðlilegrar fæðingar. Allar konurnar líta svo á að þær eigi eðlilega fæðingu að baki – jafnvel náttúrulega fæðingu – þrátt fyrir fjölbreytt inngríp og ólikar fæðingssögur. Sýn þessara kvenna brýtur á vissan hátt upp hugtakið *eðlileg fæðing* eins og það hefur hingað til verið skilgreint innan ljósmóðurfræðinnar. Niður-

stöður rannsóknarinnar styðja ljósmaður í að leggja einstaklingsbundnari skilning á mörk hins eðlilega, treysta á innsæisþekkingu og mæta konum á þeirra eigin forsendum í fæðingu. Rannsaka mætti hvernig tæknilegt, félagslegt og menningarlegt umhverfi barneignarþjónustu hefur áhrif á persónubundnar skilgreiningar á eðlilegri fæðingu.

Lykilord: Eðlileg fæðing, fæðingarreynsla kvenna, ljósmóðurfræði, fyrirbærafræðileg nálgun.

ABSTRACT:

Protecting normal birth has for a number of years been an important and significant topic in midwifery. The contrasting visions of the medico-technical approach and the physio-social midwifery approach are regularly juxtaposed, but less space has been given to what women’s views are and how they experience normal birth. This research explores women’s own perceptions of what normal birth is.

The methodology of the research is qualitative and based on interviews with ten women, both multiparous and primiparous, who have given a total of nineteen births. Analysis of data was based on the Vancouver School of doing phenomenology.

Through making a comprehensive analysis of the phenomenon of normal birth from the point of view of women, a collective multi-voice construction of their normal birth was designed. The overriding theme which emerged was “Making birth your own normal birth experience.” This journey of birth is full of uncertainty, where it is normal to get help, but the experience can also be an empowering self-discovery. Seven central themes with sub themes emerged which are all inter-related. Together they make up the holistic experience of

normal birth. These themes are: to be in control, midwife's support, a joint venture, safety and surroundings, experience of pain, to receive your child, not a normal birth.

"Intervention" or "non- intervention" into the birth process, which is the critical dichotomy many birth professionals use to define normal birth, is not a central concern in the women's experiences. All the women interviewed describe their births as normal – even natural – despite there having been varied interventions and birth stories at work. Their views critically challenge traditional definitions of normal birth. This may encourage us to consider more subjective and contextual approaches to defining normalcy. It vitalizes our reliance on our intuitive knowledge and prioritizes meeting women on their own terms in every birth experience. For future studies it would be interesting to explore techno - social and cultural aspects of maternity services on personal definitions of normal birth.

Keywords: Normal birth, women's birth experience, midwifery , phenomenological approach.

INNGANGUR

Eitt stærsta viðfangsefni ljósmóðurfræða síðustu áratugi hefur verið að verjast sjúkdómsvædingu fæðingarferlisins og standa vörð um eðlilegar fæðingar. Í þeim leiðangri er oft stíllt upp mismunandi sýn læknisfræðinnar og ljósmóðurfræðinnar á því hvað sé eðlileg fæðing (Cahill, 2001; Downe og McCourt, 2008; Kitzinger, 2005; Newham., McKellar og Pincomb, 2017; Ólöf Ásta Ólafsdóttir, 2009). Rannsóknir sýna að sjúkdómsvæding og/eða umhverfi áhættuhugsunar, sem er hluti stórra fæðingardeilda, geti haft neikvæð áhrif á verndun eðlilegra fæðinga (Hunter, Berg, Lundgren, Olafsdóttir og Kirkham, 2008; Keating og Flemming, 2009; Kennedy, Grant, Walton, Shaw-Battista og Sandall, 2010).

En hvað er eðlileg fæðing? Alþjóðasamtök ljósmæðra skilgreina hana sem sibreytilegt ferli margvislegra þáttu, en fæðingin hefst sjálfskrafa og konan vinnur sig í gegnum hana án inngrípa (ICM, 2014; Beech og Phipps, 2008; Page, 2000). Áherslan á eðlilega fæðingu í námi ljósmæðra á Íslandi er sterk og samræmist ofangreindri skilgreiningu (Háskóli Íslands, 2017; ICM, 2014; Olafsdóttir, Kristjansdóttir, Halfdansdóttir og Gottfredsdóttir. 2018). Frá árinu 1996 hefur Alþjóðaheilbrigðisstofnunin gengið út frá því að eðlileg fæðing hefjist sjálfskrafa, barnið sé í höfuðstöðu á 37. til 42. viku á meðgöngunni, áhættuþættir hjá móður og barni fyrir, í og eftir fæðingu séu litlir sem engir og að fagmanneskja sé til staðar, en ekki er tekin afstaða til inngrípa (WHO, 1996). Á Landspítalanum er venja að skrá fæðingar samkvæmt alþjóðlegu heilbrigðisatburðaskráningunni ICD 10, „Sjálfskrafa hvirfilsfæðing - eðlileg fæðing“. Fæðingin á sér þá stað um leggöng óháð inngrípum. Skilgreiningar á eðlilegi fæðingu hafa um árabil einnig verið notaðar sem mælikvarðar á gæði, þar sem annars vegar er um að ræða náttúrulega fæðingu án inngrípa og hins vegar fæðingu án fylgikvilla (Ragnheiður I. Bjarnadóttir, Guðrún Garðarsdóttir, Alexander K. Smárason Þórður Þórkellsson og Eva Jónasdóttir, 2017).

Út frá frumhugsun hinnar læknisfræðilegu nálgunar er inngríp í fæðingarferlið stöðugt yfirvofandi og fæðingin verður ekki eðlileg fyrr en hún er yfirlættin. Út frá ljósmóðurfræðilegu sjónarhorni er fæðingin eðlileg þar til annað kemur í ljós (Bryar og Sinclair, 2011; Downe og McCourt, 2008). Á Íslandi sem viðar í heiminum fylgjir inngrípum í barneignarferlið, sem sýnir glöggjt hversu útbreiðsla læknisfræðilega líkansins er ráðandi í barneignarþjónustu (Euro-peristat, 2013; Hildur Sólveig Ragnarsdóttir, 2013; Swift, Tomasson, Gottfredsdóttir, Einarsdóttir og Zoega, 2018). Eitt dæmi um það er hugmyndin um eðlilegu keisarasfæðinguna. Þar er gert ráð fyrir að ára eðlilegra fæðinga, með hormónaflæði móður, sé færð inn á skurðstofuna (Smith, Plaath og Fisk, 2008).

Eðlilegar fæðingar hafa líka verið skilgreindar sem lífeðlisfræðilegar eða náttúrulegar, en í nýlegri þungavigtarbók um eðlilegar fæðingar telja Leap og Hunter að í því felist að náttúrulegt hormónaflæði móður og samsplil þess við hið ófædda barn fái að flæða óhindrað, án truflana og inngrípa (2016). Róttækar ljósmæður og

áhrifavaldaðar innan ljósmóðurfræðanna eins og Tricia Anderson (2002) og Sarah Wickham (2002) hafa jafnvel bent að það mætti líta á allt sem gert er við konu í fæðingu – og jafnvel með konu – sem inngríp. Að biðja konu um að skipta um stellingu, að styðja við eða nudda spöng, að þurrka nýfæddu barni og jafnvel bara að hvetja konu með örðum í fæðingunnini væri inngríp. Þetta mætti þó ekki skilja á þann veg að þessi hjálp væri óviðeigandi, heldur þyrftu ljósmæður að vera meðvitaðar um og ræða um hvað þær gera í fæðingunnini og hvaða áhrif það hafi á hormónastarfsemi móðurinnar og lífeðlisfræðilegt ferli fæðingar.

Eðlilegt ferli fæðingar hefur einnig verið tengt gagnkvæmu sambandi við konuna, þar sem ljósmóðirin styður við eðlilega fæðingu og konan er sátt við fæðingarreynsluna (Berg, Ólafsdóttir og Lundgren, 2012; Ólöf Ásta Ólafsdóttir, 2009). Í eiginlegrum endurgreiningum Lundgren, Karlsdóttir og Bondas (2009) kom fram hversu mikilvæg samskiptin við ljósmæður eru fyrir jákvæða fæðingarreynslu, en umhyggjuleysi í fæðingu getur valdið tilfinningu hjá konum um að þeim hafa mistekist. Niðurstöður nýlegrar rannsóknar úr íslenskum veruleika sýnir að stuðningur/stuðningsleysi ljósmæður skiptir miklu máli varðandi fæðingarupplifun móður (Sigurðardóttir, Gamble, Guðmundsdóttir, Krisjánsdóttir, Sveinsdóttir og Gottfredsdóttir, 2017). Fæðingarreynslu þarf því að skoða í viðu samhengi, bæði í tengslum við ríkjandi menningu barneignarþjónustunnar og sögu hinnar einstöku konu, fjólskyldu hennar, fæðingarumhverfi og samfélagið í heild (Berg og fleiri, 2012; Downe og McCourt, 2008).

Í reynd liggja skilgreiningar á eðlilegum fæðingum ekki fyrir með skýrum hætti meðal fagfólks og orð eins og eðlileg fæðing, náttúruleg eða lífeðlisfræðileg notuð á víxl. Eigindlegar rannsóknir á viðhorfum ljósmæðra (Gould, 2000; Crabtree, 2008; Berg og fleiri, 2012) sýna margvisleg blæbrigði og sýn á eðlilega fæðingu. Þær eiga það þó sameiginlegt að konan sé sátt við sínar fæðingarupplifun, að það sé hún sem sé sigurvegari (Sigrún Huld Gunnarsdóttir, 2014). Blæbrigðin falla ekki svo auðveldlega að hefðbundnum skilgreiningum stofnana þar sem mælanleg inngríp eins og til dæmis belgjarof, spangarklipping, þriðju grádu spangarrifa, framköllun fæðingar eða mænurótardeyfing eru gæðavísar. Ein ljósmóðir í rannsókn Crabtree (2008) orðar þessi blæbrigði svo: „þegar ég hugsa um það þá sé ég að sumar af mínum eðlilegu fæðingum eru ekki eðlilegar fæðingar. Þetta hafa verið sjálfskrafa fæðingar um leggöng, en með aðstoð“.

Það kemur á óvart í hinni margþættu umræðu um eðlilegar fæðingar hversu lítið liggar fyrir um hvað konum sjálfum finnst. Reynolds kvenna hefur ekki ratað inn í ramma hefðbundinna skilgreininga (Gould, 2000; Larkin, Begley og Devane, 2012). Einn þráður í umfangsmikilli rannsókn Hunter (2007) var að ræða við 15 konur um eðlilegar fæðingar. Konurnar lýstu mikilvægi einstaklingsbundinna nálgunar, að það sem einni þætti eðlilegt væri ekki endilega eðlilegt fyrir aðra. Sérhæðar þarfir og langanir hverrar konu, auðsýnd umhyggja í fæðingunnini og tengsl við ljósmæður voru mikilvægustu þættirnir. Svipaðar niðurstöður komu einnig fram í eiginlegrum rannsókn á Englandi þar sem jafnframt var talað við lækna og ljósmæður. Konurnar voru að öllu jöfnu líklegar til að skilgreina fæðingar sínar eðlilegar ef þær voru um leggöng og ef fæðingarreynslan var jákvæð. Þá tiltóku þær líka jákvæðar aðstæður á fæðingarstað, svo sem aðgengi að baði, fríalsan aðgang að mat og nærvær (Kennedy og fleiri, 2010).

Góð fæðing, samkvæmt niðurstöðum danskra rannsóknar (2005) var ekki endilega sú sem foreldrar höfðu séð fyrir sér, heldur var mikilvægst að foreldrurnum liði eins og a þau hefði verið hlustað og komið fram við þau af virðingu. Flestar fæðingar fela þannig í sér tækifæri til að vera góð fæðing (Bertelsen og Gohr, 2006). Þetta kallast á við greinina *Eðlilegar, náttúrulegar, góðar eða nógú góðar fæðingar* þar sem Darra (2009) sprýr með hugtakagreiningu hvort baráttan fyrir eðlilegum fæðingum eigi að snuast um að vera með konum skilyrðislaust og styðja þær til að fá fæðingu sem þær séu nógú ánægðar með. Hún bendir að það sé ekki efst í huga kvenna sjálfra hvort fæðingin sé eðlileg út frá hefðbundnum ramma vísindamáfélagsins.

Umönnunarmódel með ljósmóðurfræðilegri nálgun (svokallað MiMó módel) var meðal annars þróð með verndun eðlilegra fæðinga að leiðarljósi. MiMó módelið byggir á tólf eiginlegum rannsóknum um reynslu kvenna og ljósmaðra úr íslenskum og særskum veruleika (Berg og fleiri, 2012). Höfundarnir hafa áhyggjur af því hversu erfitt viðfangsefni verndun eðlilegra fæðinga reynist í barneignarþjónustu í sjúkdómsvæddu umhverfi. Aukin inngríptiðni beri þess skýr merki. Mikilvægt sé að skapa fæðingarandruðsloft (e. birthing atmosphere) í gagnkvæmu sambandi við konuna, út frá hugmyndafræði ljósmóðurfræðinnar þar sem þekkingargrunnur ljósmaðra nýtist sem best. Við spítala-fæðingar er þetta flókinn línuðars þar sem umhverfið getur í eðli sínu verið hindrun. Um leið þurfa ljósmaður að leita jafnvægis (e. balancing act) og nýta viðtæka þekkingu sína til að sjá og umfaðma hið eðlilega í því sem hugsanlega er ekki strangt til tekið náttúrulegt samkvæmt áðurgreindri skilgreiningu frá Hunter og Leap (2016).

Fræðasýn viðkomandi stofnana/rannsakenda liggur þannig óhjákvæmiga til grundvallar þegar skilgreining á eðlilegri fæðingu er skrifuð (Downe og McCourt, 2008; Wagner, 1994; Walsh, 2008). Í nútímaheilbrigðispjónustu er vaxandi skilningur á því að mótn þjónustunnar eigi alltaf að vera í samráði við og út frá reynslu þeirra sem þjónustuna þurfa (Kristín Björnsdóttir, 2005; Landlæknir, 2012). Ef svo á að verða þurfa raddir kvenna um eigin fæðingardeynslu að hljóma hátt.

Markmiðið með rannsókninni sem þessi grein byggir á var að afla þekkingar um reynslu og sjónarhorn kvenna á eðlilegum fæðingum í íslensku samhengi þar sem þær fá fæðingaráhrálp. Leitast var við að svara rannsóknarsprungunni: hver er sýn kvenna og reynsla af eðlilegum fæðingum?

AÐFERÐAFRÆÐI

Fræðasýn eigindlegrar aðferðafræði er af öðrum meiði en sí megin-dega og leggur áherslu á að raunveruleikinn sé of flókinn til að hægt sé að mæla, vega og telja til að svara djúpum spurningum um heiminn (Sigurlína Daviðsdóttir, 2013). Því var stuðt við viðtöl og byggt á túlkandi fyrirbærafræðilegri nálgun og greiningaraðferð Vancouver skólans. Fyrirbærafræðileg aðferð felst í samræðum við einstaklinga með reynslu af því fyrirbæri sem rannsakað er. Rannsakandinn reynir eftir fremsta megni að leggja til hliðar fyrir-

framgerðar hugmyndir sínar þegar lagt er af stað í rannsóknina. Við söfnun og greiningu gagna er farið eftir 12 þrepum Vancouver-skólans (Halldorsdóttir, 2000; Sigríður Halldórsdóttir, 2013), en aðferðin hefur verið notuð og henni lýst í íslenskum eiginlegum rannsóknum í ljósmóðurfræði (svo sem Halldórsdóttir og Karlssdóttir, 1996, Karlsdóttir, Halldorsdóttir og Lundgren, 2013, Ásrún Ósp Jónsdóttir og Ólöf Ásta Ólafsdóttir, 2016). Hér er einnig talað inn í svokallaða þriðju fræðasýn á barneignarferlinu, sem er út frá sjónarhlíði kvenna (Karlsdóttir og fleiri, 2013).

Í rannsókninni var notast við tilgangs- og þægindaúrtak. Tekin voru samtals tíu djúp viðtöl heima hjá konum eftir fæðingu, átta viðtöl við konur sem fæddu börn um vor/sumar 2014 (tvö forkönunarnarviðtöl fóru fram áður en formleg rannsókn höfst á vormisseri 2014, og lengra var liðið síðan þær tvær konur áttu sín börn). Konurnar fæddu börn sín nánast allar á Landspítalanum. Þær höfðu reynslu af mismunandi deildum spítalans; á Fæðingarganginum, Hreiðri og nú sameinaðri Fæðingarvakt. Þær höfðu einnig reynslu af fæðingum á sjúkrahúsini á Akureyri og heimafæðingu. Rætt var við frumþyrjur (sex) og fjölbryrjur (fjórar) sem höfðu samanlagt reynslu af nítján fæðingum. Viðtölun fóru fram frá þremur vikum til fíorum mánuðum eftir fæðingu.

Við val á konum fékk rannsakandi aðstoð frá ljósmaðrum í heimajónustu. Úrtakið voru konur sem höfðu fætt um leggöng, töludu íslensku og höfðu fjölbreyttu fæðingardeynslu. Þá var haft samband við heimafæðingarljósmóður sem benti á tvær konur undir hennar verndarvæng í barneignarferlinu.

Þátttakendur og gagnagreining

Konurnar í rannsókninni eru á aldrinum tuttugu og fjögurra ára til fjrötu og eins árs. Þær áttu eitt til fimm börn á aldrinum þriggja vikna til nítján ára þegar viðtölun fóru fram. Fyrir utan eina konu eru þær annað hvort háskólanemar eða með háskólamenntun. Þær hafa fjölbreyttu reynslu af fæðingum með og án inngrípa, svo sem af gangsetningu, belgjarofi, syntocinonörvun, spangarklippingu, sogklukku og verkjameðferðum með og án lyfja. Við úrvinnslu gagna fékk hver kona uppspundið nafn (sjá töflu 1).

Annar rannsakandi tók öll viðtölun (Steinunn) og voru þau 60 til 80 mínútna löng og vélrituð frá orði til orðs. Í samræmi við gagnagreiningu Vancouver-skólans var farið í gegnum sjó vitræna þætti sem eru endurteknir í gegnum 12 þrep rannsóknarferlisins (Hall-

Tafla 1. Þátttakendur í rannsókninni

Nafn í rannsókn/aldur	Menntun	Fjöldi børn/aðr	Inngrip	Gangur fæðingar	Verkjameðferð/annað	Reynsla konu af eðlilegri fæðingu
Lóð (34)	Háskóla-próf	1/2014	Mænurðtarceyfing	Missir vatnið, fer sjálf af stað, eðlileg fæðing	Mænudeyfing þegar langt er liðið á fæðinguna.	Eðlileg fæðing
Kría (24)	Háskóla-nemi	1/2014		Skiðulögð heimafæðing: sjálfkrafa sótt, flutt á spítala þar sem litlað legvatn. Eðlileg fæðing þar stattu síðar	Verkjameðferð án lyfja. Gænt legvatn	Eðlileg fæðing
Póra (25)	Háskóla-nemi	2/2014	Gangsetning með belgjarof (viburar, 36+3vdagar).	Tviburafæðing (einategja), eðlileg fæðing með bæði bóm, höfðustáða.	Mænudeyfing, fljótega eftir að sótt byrjar.	Eðlileg fæðing
Kristín (31)	Háskóla-próf	2/2009, 2014	1. Syntocinonörvun, mænurðtarceyfing 2. Belgjarof	1. Sjálfkrafa sótt og sjálfkrafa fæðing. 2. Sjálfkrafa sótt og fæðing í vatni.	1. Længdegren fæðing. Mænudeyfing eftir langadregið 1 stig. 2. Verkjameðferð án lyfja	1. Eðlileg fæðing 2. Náttúruleg fæðing
Fjöla (34)	Framhaldsskólapróf	5 / 2002, 2004, 2005, 2012, 2014	Einhrvern timann belgjarof / 3. Nálastungur til að óvra sótt. 5. Haldiló við örnu	1. Sjálfkrafa sótt, eðlileg fæðing 2. Sjálfkrafa sótt, eðlileg fæðing 3. Sjálfkrafa sótt, eðlileg fæðing 4. Sjálfkrafa sótt, eðlileg fæðing 5. Sjálfkrafa sótt, eðlileg heimafæðing í vatni	1. Fær manuseyfinguna Stúlka fer á vökuðeld vegna lungnavandamála. 2. Mjög sásaukfull fæðing – eðlileg fæðing 3. Dramaþæðing – dramaþæðing – eðlileg fæðing 4. Verkjameðferð án lyfja – hróð fæðing 5. Verkjameðferð án lyfja	1. Eðlileg fæðing 2. Mjög sásaukfull fæðing – eðlileg fæðing 3. Dramaþæðing – dramaþæðing – eðlileg fæðing 4. Eðlileg fæðing 5. Náttúruleg fæðing
Sóley (24)	Háskóla-nemi	1/2014	Orvun vegna legvatnsleika	Missir vatnið, þarf orvun. Eðlileg fæðing	Verkjameðferð án lyfja (hróð fæðing í lokin, þar sem bún að biðja um delyfing)	Náttúruleg fæðing
Auður (41)	Háskóla-próf	1/2014	Gangsetning vegna meðgóngulengðar og breytu móður. Þeigjarof, syntocinonörvun, spangarklipping, svæfning	Eðlileg fæðing	Mænurðtardeyfing (þarf að búa lengi eftir leikri). Barn fer í óbs á vökuðeld. Kemur eftir því a tíma. Fost fylgia hjá móður og post partum bleðing	Eðlileg fæðing
Ejörk (27)	Háskóla-próf	1/2014	Spangarklipping	Sjálfkrafa sótt, eðlileg fæðing	Verkjameðferð án lyfja	Eðlileg fæðing
Sunna (39)	Háskóla-próf	3 / 1996, 2002, 2009	1. Fæðing endar með sogklukku 2. Axdarklemma 3. Gangsetning vegna vaxtarkerðingar	1. Sjálfkrafa sótt - áhaldafæðing 2. Sjálfkrafa sótt, - eðlileg fæðing 3. Gangsetning - eðlileg fæðing	1. Verkjameðferð - sprauta - líklega þethidin Ligur lærga sengurlegu- sem er erfiðasta fæðingardeynsian. Barn með tiltegala. 2. Verkjameðferð án lyfja. Axdarklemma 3. Mænurðtardeyfing	1. Eðlileg í sínu 2. Eðlileg fæðing – æðisleg fæðing 3. Eðlileg fæðing
Asðís (39)	Háskóla-próf	3 / 1996, 2001, 2007	3. Gangsetning vegna galistasa	1. Sjálfkrafa sótt – eðlileg fæðing 2. Sjálfkrafa sótt - eðlileg fæðing 3. Gangsetning - eðlileg fæðing	1. Verkjameðferð án lyfja. Sterk minning um gláð loft. Verkjæt fæðinguna, liggr á spítala. 2. Verkjameðferð án lyfja. 3. Verkjameðferð án lyfja.	1. Eðlileg fæðing – dofin af gasinu 2. Eðlileg fæðing 3. Frébær fæðing

dórsdóttir, 2000; Sigríður Halldórsdóttir, 2013). Báðir greinarhöfundar tóku þátt í vinnu við úrvinnslu viðtalanna og gerð greinarlkans til að varpa upp heildarmynd af fyrirbærinu, eðlileg fæðing frá sjónarholí kvenna (sjá mynd 1).

Réttmæti og áreiðanleiki

Rauður þráður eigindegra rannsókna er að sannreyna hvort dregin sé upp sönn mynd af fyrirbærinu sem verið er að lýsa. Meginógnanir við réttmæti eigindegra rannsókna eru m.a. að það vantar fyllri mynd af fyrirbærinu, skekkja er í úrtaki, fagleg fjarlægð er ónog og rannsóknarlok ótímabær (Sigríður Halldórsdóttir og Sigurlína Davíðsdóttir, 2013). Úrtakið var þægindavalid og magn gagnaðinunar helgaðist nokkuð að tímaramma rannsóknarinnar. Þótt það geti verið veikleiki að nær allir þáttakendur hafi verið háskólanemar eða háskólamenntaðir, var menntun kennanum ólik og fjölbreytt og félagsaðstæður mismunandi. Það var mat rannsakenda að þessi hópur endurspeglaði lífssögur og reynslu af eðlilegum fæðingum í samræmi við ólíkar skilgreiningar að svíði ljósmóðurfræða. Báðir rannsakendur eru ljósmaður með sterk viðhorf um eðlilegar fæðingar sem endurspeglast í þeirra ljósmóðurfræðilegu hugmyndafræði. Annar rannsakandi (Steinunn) var með tíu ára reynslu af fæðingarhjálp þegar rannsóknin frá fram og hinn með langa og viðtæka reynslu úr ljósmóðurstarfi og ljósmóðurkennslu með þekkingu og reynslu af eigindegrum rannsóknum (Ólöf Ásta). Ögrunin fólst í því að hlusta á sjónarhorn kennanum á hlutlausán hátt, án pess að túlka um of eða láta eigin skilgreiningar rannsakenda á eðlilegri fæðingu hafa áhrif á mótu greiningarlíkansins. Greiningarniðurstöður voru sendar til allra kennanum og þær staðfestu að sú mynd sem dregin var upp væri þeirra reynsla. Eftir að heildargreiningarlíkanið var tilbúið var það boríð undir þrjá þáttakendur og samþykki þeirra fengið, en það er í samræmi við aðferðafræði Vancouver skólans til að auka réttmæti rannsóknar. Þá fóru rannsakendur saman yfir og ráðdu gagnagreininguna endurtekið.

Rannsóknarsíðfræði

Rannsóknin fékk leyfi vísindasíðaneftnar (leyfi nr. 31/2014) og var tilkynnt til persónuvender (nr. S6902/2014). Í kynningarbréfi til þáttakenda var rannsóknin kynnt, tilgangur hennar, framkvæmd og hvernig niðurstöður yrðu birtar og hverjur hefðu aðgang að þeim. Þá var konunum jafnframt bent á þjónustuna „Ljáðu mér eyra“ á Landspítalanum. Í rannsókninni var leitast við að virða þau grundvallraratriði sem síðfræðireglur byggja á, en þær eru virðing, réttlæti, velgjörðir og skaðleysi (Sigurður Kristinsson, 2013).

NIÐURSTÖÐUR

Heildargreiningarlíkan

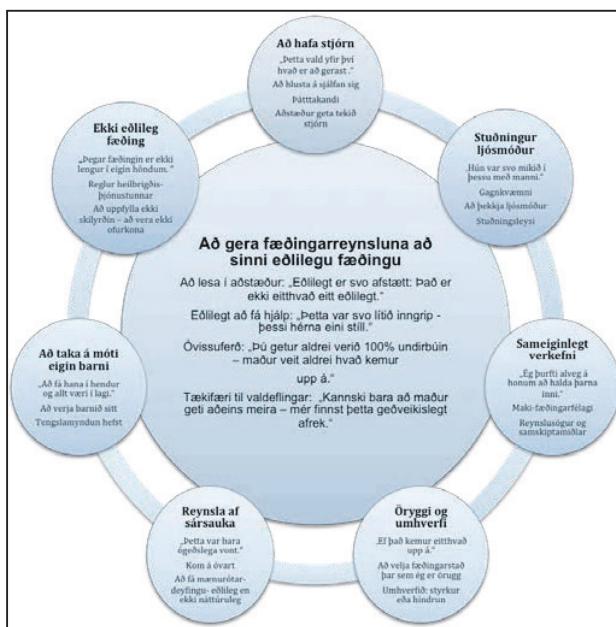
Við heildargreiningu á fyrirbærinu reynsla og sýn kennna á eðlilega fæðingu var unnið úr reynslu kennanum, hlustað eftir rödd hvarravinstakrar konu og spunninn heilstæður vefur sem greinir það sem þær eiga sameiginlegt. Margir þættir hafa áhrif að það hvernig kona upplifir og skilgreinir eðlilega fæðingu. Orð Sóleyjar lýsa þessu vel þegar hún segir: „Eðlilegt er svo afstætt. Það er ekki eittvað eitt eðlilegt.“

Heildargreiningarlíkanið samanstendur af innri hring með undirstöðuhemanu Að gera fæðingarreynsluna að sinni eðlilegu fæðingu og fjórum undirþemum. Utan við eru sjó ytri hrингir sem standa fyrir meginþemu og undirþemu sem komu endurtekið fram í viðtolunum. Öll þemun hafa áhrif innbyrðis og sýna heildarupplifun kennna á fyrirbærinu eðlileg fæðing.

Að gera fæðingarreynsluna að sinni eðlilegu fæðingu

Að lesa í aðstæður: „Eðlilegt er svo afstætt. Það er ekki eitt-hvað eitt eðlilegt.“

Konurnar lita allar svo á að þær hafi að flestu leyti upplifað eðlilega fæðingu. Þær telja jafnframt nokkuð skýran greinarmun á náttúrulegi og eðlilegri fæðingu. Konurnar nefna flestar að náttúrulegar



Mynd 1. Heildargreiningarlíkan sem er ætlað að sýna þau meginþemu sem komu fram í rannsókninni og tengsl þeirra innbyrðis.

fæðingar séu fæðingar þar sem ekki er notuð verkjameðferð með lyfjum. Gjarnan er minnst á mögulega heimaþæðingu í sömu andrá: „... engin mænudeyfing og engin inngríp og þess vegna bara í heimahúsi... og svo bara rembistu þegar þú vilt...“ (Póra). „Mér finnst kannski þegar ég hugsa um svona náttúrulega fæðingu, að þú sért ekki inni á spítala í rauninni. Að þú sért bara í þínu umhverfi. Að ferlið sé í rauninni þannig að þú getir átt bara heima hjá þér“ (Björk). Eðlileg fæðing er hins vegar viðtækara hugtak. Í frásögn kennanum lýsa þær hæfileikanum til að lesa í aðstæður og gera fæðinguna að sinni eðlilegu fæðingu - að gera reynsluna eins eðlilega og hægt er.

Eðlilegt að fá hjálp: „Þetta var svo lítið inngríp – þessi hérna eini still.“

Konurnar lýsa mismunandi vinklum á inngrípum. Ef konan sér sjálf ástæðu til inngríps þá getur verið auðvelt að líta fram hjá gangsetningu eða örvun: „Þetta skipti mig ekki máli því að það sem gerðist svo, var bara mjög eðlilegt... þetta var svo lítið inngríp, þessi hérna, þessi eini still“ (Ásdís). „Ég vil allavega fá að líta á hana þannig, náttúruleg fæðing, þótt ég hafi fengið hjálp til að koma þessu af stað. Þá missti ég allavega vatnið af sjálfu sér“ (Sóley). Konurnar hafa mismunandi sýn á hvað sé inngríp og hversu stórt það er. Belgjarof, notkun syntocinondreypis og spangarklipping, svo fátt eitt sé nefnt, er nefnt í framhjáhlapi í eðlilegu fæðingarsögunni. „... og það gekk bara alveg eins og í sögu sko... og hérna ellefu hálft tólf, þá sprengdi hún belginn og svo klukkutíma seinna var hann kominn“ (Kristín). Inngríp – eða hjálpin – getur þó líka verið truslandi fyrir konuna. Ásdís lýsir þannig notkun glaðlofts: „Af því að mér fannst ég missa svoltið svona (andvarp) meðvitundina og kraftinn sem ég gat alveg sjálf notað.“ Þá er talað um fæðingarstað i sjálfu sér sem ákveðið inngríp: „Að ég þyrfti að fara niður á spítala þú veist, mér fannst það alveg bara, mér fannst það alveg nóg miðið taka af því að þetta yrði náttúrulegt“ (Björk).

Óvissuferð: „Þú getur aldrei verið 100% undirbúin – maður veit aldrei hvað kemur upp á.“

Konurnar hafa undirbúið sig misvel fyrir fæðingarnar. Hér kemur í ljós nokkur munur á frumþyrjum og fjölbryjum. Frumþyrjurnar hafa allar farið á einhvers konar undirbúningsnámskeið – meðgöngujóga, hypnobirth og foreldrafraðosl. Þær lýsa allar tilhökkun en fæðingarreynslan kemur þeim á óvart: „Það er ekkert

sem maður getur undirbúið sig undir þetta... nema bara að vera viðbúnir undir þetta versta“ (Lóa) eða: „...ég held að það sé sama hvað þú undirbýrð þig – þetta kemur alltaf á óvart“ (Björk).

Tækifæri til valdeflingar: „Kannski bara að maður geti aðeins meira... mér finnst þetta geðveikislegt afrek.“

Að finna eigin styrk í fæðingunni og í kjölfar hennar kemur ítrekað fram. Konurnar hafa getu til að upplifa valdeflingu í ólikum aðstæðum. Ef fæðingardeynslan ristir djúpt og hefur tekið á þá lýsa konurnar einhvers konar valdeflingu, þær finna mátt sinn í kjölfarið og eru stoltar af reynslu sinni: „Eftir á finnst manni dálitið eins og maður geti sigrat heiminn“ (Kristin). Þá lýsir Lóa sinni fyrstu fæðingu: „Kannski bara að maður geti aðeins meira... Mér finnst þetta geðveikislegt afrek. Þetta er pottþétt það erfiðasta sem ég hef gert, svona líkamlega.“ Þetta er þó ekki algild upplifun. Þannig segir Þóra um sína reynslu: „Það er rosalega skritið hvað mér finnst allt vera rosalega eins og þetta var. Kannski út af því að þetta var ekkert rosa erfið reynsla, bara frábær reynsla.“

Hringirnir sjö með meginþemum sem sýna heildarupplifun af eðlilegri fæðingu

Að hafa stjórn

Fyrir allar konurnar er það að vera við stjórvölinn samofin eðlilegri fæðingu, fæðingin er þeirra stund. Til staðar er trú og löngun til að takast á við fæðinguna, þótt misjafnt sé hvernig því markmiði er náð. Konurnar fara flestar inn í fæðinguna með opnum huga og á þeim forsendum að vilja láta á það reyna að gera það sjálfsar. Ef stjórnin er tekin af þeim, eða þeim finnst þær ekki hafa stjórn á aðstæðum, getur það verið mjög truflandi fyrir framgang fæðingarinna. Endurtekið lýsa þær aðstæðum þar sem sársaukinn tekur yfirhöndina. Sunna lýsir gangsetningu með þriðja barn: „Ég gat ekki andað, ég var bara farin að halda niður í mér andanum og ég vissi ekkert hvernig ég ætti að vera. Ég réði ekki við neitt.“

Þá ítreka konurnar mikilvægi þess að á þær sé hlustað og ekki sé tekið fram fyrir hendurnar á þeim, enda er það reynsla flestra að það sé ekki talað um fyrir þeim: „Þær hlusta rosalega vel og hérra, virkilega voru að sækjast eftir því hvað ég vildi“ (Auður). Þegar ekki er hlustað er það truflun í eðlilegt ferli, eins og í tilfelli Sóleyjar þar sem hún lýsir erfiðum og nánast niðurlægjandi samskiptum við eina ljósmóður: „Ef að þessi ljósmóðir sem var þarna um daginn hefði tekið á móti, ég held að ég hefdi bara lokast einhvern veginn. Þú veist, bara aðstæður þurfa að vera þannig að konan geti bara gert það sem hún þarf að gera.“

Konurnar lýsa því einnig hvernig spítalaumhverfið getur tekið stjórnina. Það er mikið að gera og ljósmaðurnar eru greinilega störfum hlaðnar (Lóa, Auður, Fjóla, Björk, Sóley). Konurnar þurfa endurtekið að biða eftir stofu, biða eftir baði, biða eftir deyfingu. Pannig geta aðstæður truflað upplifun af eðlilegri fæðingu. Björk lýsir því þegar hún bíður á skoðunarherbergi eftir fæðingarstofu í rúman klukkutíma: „Í minni drauma-draumafæðingu hefði það, hefði ég viljað fá eitthvað svona annað en að standa uppi við einhvern skoðanabekk.“

Stuðningur ljósmóður

Tengsl kvennanna við ljósmaður eru í flestum tilvikum jákvæð og styrkjandi. Sterkasta tengingin er í yfirsetunni, í sjálfrí nærvænni, að vita að ljósmóðirin sé til staðar og veiti stuðning: „Það besta var bara að hafa þær bara þarna, að ég vissi að það væri allt í lagi, að það væri allt svona rétt að gerast“ (Lóa). Þá lýsa konurnar styrk sem því fylgir þegar ljósmóðirin þekkir þær fyrir: „Pannig að hún vissi svo margt um mig persónulega líka. Það var rosalega þægilegt, þá treystir maður henni fyrir að koma svona nær“ (Kría). Lýsingar af sáru stuðningsleysi koma einnig fram. Minningin um fyrstu fæðingu Ásdísar er ljósflandi 18 árum síðar þegar ljósmóðirin skynjar ekki tjáningaráhörf hennar. Í fæðingunni heyrir hún fæðingarhljóð konu á nærliggjandi stofu sem gefur

henni kraft: „Ég hafði heyrt konuna öskra og þá skildi (hlær) ég það ótrúlega vel að sjálfsögðu bara the primal scream... Hún, ljósmódirin, sagði mér aftur á móti að þegja...“

Sameiginlegt verkefni

Í reynslu af eðlilegri fæðingu er stuðningur maka mikilvægur. Konurnar lýsa því oft þannig að makinn á að vera til staðar en ekki endilega að gera eitthvað: „Þú ert ekki að fara neitt sagði ég við hann – ég þurfti alveg á honum að halda þarna inni“ (Lóa). Hann getur jafnvel tekið yfir hlutverk ljósmóður, eins og í fyrstu fæðingu Ásdísar: „Barnsfaðir minn var algjört æði sko, hann hjálpaði mér mest.“

Það er gegnumgangandi hjá þeim sem nýlega fæddu börn að þær hafa samskipti við aðrar konur í gegnum samskiptamiðla. Þessi samskipti eru hluti af fæðingarundirbúningnum: „Allar þessar stelpur sem ég var með í bumbuhóp, það var svona helmingur sem ætlaði að eiga heima. Og búnar að lesa allar þessar bækur“ (Björk). Þær eru reynslusögur og ráðleggingar ríkjandi. Þá lýsa sumar konur reynslu mæðra sinna – hvernig það hefur áhrif: „Maður er alltaf að miða sig við konurnar í kringum sig... sá þetta kannski rómáttiskara fyrir mér...“ (Lóa).

Öryggi og umhverfi

Upplifun á öryggi er ástæðan fyrir því að spítali er valinn sem fæðingarstaður: „Ef það kemur eitthvað upp á... af því hún þurfti hjálp, ég þurfti hjálp. Ég hefði aldrei viljað gera þetta ein sko. Og það voru alveg 10 mans í kringum mig og mér fannst engum ofaukið“ (Auður). Val á fæðingarstað er hluti af fæðingarundirbúningnum og konurnar hafa flestar velt fyrir sér heimafæðingu. Þær taka meðvitaða ákvörðun: „Þó að manni líði vel heima hjá sér, það er einhvern veginn ekki fyrir mig, held ég“ (Sóley).

Reynsla af sársauka

Frumbyrjurnar eiga það allar sameiginlegt að hafa talið að fæðingin yrði auðveldari en raun bar vitni, ekki síst vegna sársaukans. Margar hafa undirbúið sig vel, lesið sér til og séð fyrir sér viðráðanlegt verkefni. Lóa orðar það svo: „Ég var ekkert hrædd eða þannig fyrir þetta, en ég myndi vera hrædd í annað skipti... þegar ég veit hvað þetta er... Ég var ekki svona lótusblóm.“ Þá segir Björk: „Þú veist, ég get ekki logið því að þér að þetta hafi, þú veist, já að þetta hafi verið einhver ótrúlegur kraftur og bylgja. Þetta var bara ógeðslega vont.“

Mænurótardeyfing er í hugum kvennanna nokkuð skýrt aðgreiningartæki – þar greinir á milli náttúrulegrar og eðlilegrar fæðingar. Þær sem hafa fengið mænurótardeyfingu finnsta hún hafa hjálpað sér og í raun gert það að verkum að fæðingin varð eðlileg. Kristín lýsir langdreginni fæðingu í tæpan sólarhring: „Það er kannski ekki eðlilegt að fá deyfinguna, en ... ég hefði örugglega ekki getað komið honum út ef ég hefði ekki fengið þessa deyfingu“.

Að taka á móti eigin barni

Í öllum fæðingsarsögunum kemur fram samofinn þráður sem tengist barninu – hvernig konan undirbýr komu barnsins og vonin um að barnið sé heilbrigtr: „Er ekki mikilvægara að fá bara heilbrigð börn. Ef það er farið í keisara og mamman er lengi að jafna sig en barnið er heilbrigtr. Og allt gekk vel, yfirgnæfir það ekki bara“ (Þóra). Konurnar lýsa hvatningunni sem í því felst að hugsa til barnsins í fæðingunni, að það sé hluti af þessu eðlilegum: „Mér fannst rosalega gott í fæðingunni að hugsa einhvern veginn til hennar, því á tímapunkti var ég búin að gleyma að það væri að koma barn“ (Sóley). Sú hugsun veitir styrk: „Pannig að mér fannst einhvern veginn skipta geðveikt miklu máli að vera bara einhvern veginn til fyrir hana. Og þú veist að vera ekki eitthvað þú veist neikvæð eða gefast upp eða eitthvað svona“ (Kría).

Ekki eðlileg fæðing:

Konurnar velta einnig vöngum yfir því hvenær og hvernig fæðing hættir að vera eðlileg – draga upp atriði úr eigin fæðingum sem

þrengja að skilgreiningu og upplifun á eðlilegri fæðingu sem lýsir sér í að „fæðingin er ekki lengur í eigin höndum“. Þar sem hver kona gerir fæðingardeynsluna að sinni eðlilegu fæðingu þá er erfitt að festa reiður á hvenær fæðing hættir að vera eðlileg. Flestar konurnar eru sammála um að stærri inngríp eins og keisarafæðing sé ekki eðlileg fæðing, en það er þó ekki algilt. Ef konan er búin að láta á það reyna og ekkert gengur: „Þá finnst mér eðlilegt í þeim aðstæðum að fara í keisara“.

Þætir sem þrengja að skilgreiningu um eðlilega fæðingu tengjast ekki alltaf inngrípum. Hugmyndin um inngríp virðist í sjálfsér óeðlileg í huga kvinnanna, en ef inngrípin túlkast sem viðeigandi í tilteknun aðstæðum rúmast þau innan hins eðlilega. Í langdreginini fyrri fæðingu Kristínar er upplifunin sú að það hafi verið „óeðlilegt“ að biða og gera ekkert: „Ég held bara að ég hefði bara viljað... að það hefði bara verið gert eitthvað. Bara strax held ég... fyrr...“

Þá má lesa úr sumum frásögnum hvernig reglur heilbrigðisþjónustunnar beina konum í tiltekið ferli. Sunna lýsir til að mynda upplifun af MFS kerfinu og hvernig „kerfið“ væri sjálft búið að skilgreina hið eðlilega: „Og þá voru alls konar reglur, þannig að maður fengi að vera þar skilurðu... þetta var meira eðlilegt eða náttúrulegt heldur en hitt“. Konurnar velta fyrir sér hvort þeim hafi mistekist ef fæðingin er ekki eins og þær höfðu séð fyrir sér – náttúruleg og án verkjalyfja – og vitna í örðræðu þar sem fæðing án verkjalyfja gefur til kynna ákveðna staðalmynd af hinni fullkomnu konu: „Að maður sé ekki kona ef maður bara fer í keisara, en ég held að það séu bara krófur frá samfélögum að konur einhværn veginn, bara enn eitt dæmið um að vera ofurkona“ (Kría).

Ítrekað birtist sá þráður að þegar hið eðlilega víkur af leið þá er það ekki inngrípið sjálft sem skilgreinir hvort eitthvað sé eðlilegt, heldur frekar hvernig það kemur til og á hvaða forsendum. Þannig verður konan alltaf að vera í forgrunni og hennar óskir virtar: „Mér finnst það bara ef það er tekið fram fyrir hendurnar á konunni á einhværn hátt... Þá finnst mér hún (fæðingin) hætta að vera eðlileg“ (Sóley).

UMRÆÐUR

Umræðan um hina eðlilegu fæðingu er margþætt, en í greiningarlíkani rannsóknarniðurstæðna birtist heildraen upplifun hvarr konu af sinni fæðingu, hvernig hún les í eigin aðstæður og metur fæðingardeynsluna sem gerir hana að hennar eðlilegu fæðingu.

Þessar niðurstöður eru í samræmi við heildraena ljósmóðurfræðilega nálgun MiMó módelins þar sem stutt er við eðlilega fæðingu í fæðingarumhverfinu þar sem umönnun ætti að miðast við konuna sjálfa, hennar þekkingu og upplifun af fæðingarferlinu (Berg og fleiri, 2012). Þetta endurómar einnig niðurstöður úr rannsóknunum Hunter (2007) og Kennedy og félagar (2010), þar sem eðlileg fæðing út frá sjónarhóli konunnar mótað af einstaklingsbundinni nálgun og persónulegri upplifun. Þetta er líka í takt við reynslu danskra foreldra af hinni góðu fæðingu - þar sem fram kemur að það er hægt að aðlagast breyttum aðstæðum í fæðingunni ef nærvera og stuðningur starfsfólks er eflandi og nærandi (Bertelson og Gohr, 2005). Sílikan stuðning frá ljósmaðrum upplifa konurnar í þessari rannsókn og það samræmisti niðurstöðum annarra varðandi upplifun af fæðingardeynslu (Bohren, Gates, Hofmeyr og Sakala, 2017; Lundgren og fleiri, 2009, Sigurðardóttir og fleiri, 2017).

Það er mikilvægt fyrir konuna að hún eigi sína eigin eðlilegu fæðingu eins og hún kýs að skilgreina hana - sem gæti verið fyrir henni góð fæðing (Bertelson og Gohr, 2006) eða fæðing sem hún er nógu ánægð með (Darra, 2009) Fremur skýrt er í hugum allra kvinnanna að eðlileg og náttúruleg fæðing er ekki það sama – inngríp og verkjameðferð með lyfjum skilur þar á milli og þarna virðist vera samhljómur á milli ljósmaðra og kvennanna í rannsókninni. Þegar betur er að gáð reynist það þó ekki niðurneglt, því að rétt eins og ljósmaður hafa þurft að taka til baka skýrar og skorinorðar skilgreiningar um eðlilegar/náttúrulegar fæðingar eru

það ekki endilega inngrípin sjálf sem stjórna upplifun af fæðingardeynslunni hjá konunum í þessari rannsókn (Crabbtree, 2009; Darra, 2009; Gould, 2000; Sigrún Huld Gunnarsdóttir, 2014).

Upplifun og mat kvenna á því hvernig inngríp mótar reynslu af því hvort fæðing sé eðlileg, er ein áhugaverðasta niðurstaða rannsóknarinnar. Það vekur athygli að allar konurnar í þessari rannsókn litu svo á að þær hafi átt eðlilega fæðingu að baki – sumar segja náttúrulega fæðingu – þrátt fyrir fjölbreytt inngríp og ólíkar fæðingar. Konurnar lesa í aðstæður, finnst eðlilegt að fá hjálp, í þessari óvissuferð þar sem þeim finnst þær hafa taekifaði til valdeflingar. Upplifunin er þá ekki bútuð niður í „inngríp“ eða „ekki inngríp“ í barneignarferlið, eins og gert er í skrifum innan ljósmóðurfræðinnar (Beech, 2002; Dodwell og Newburn, 2010; Page, 2013; Werkmeister, Jokinen, Mahmood og Newburn, 2008; Waldenström, 2007) í fæðingarskráningum, skilgreiningum skilgreiningum félagsamtaka, stofnana eða klínískum leiðbeiningum (Ragnheiður I. Bjarnadóttir og fleiri, 2017; ICM, 2014; Ljósmaðrafélag Íslands, 2000; NICE, 2017). Konurnar hafa tilhneigingu til að lítu fram hjá inngrípum ef heildarupplifun af fæðingunni er jákvæð. Sóley, Kristín og Ásdís lítu til dæmis allar svo á að þær hafi upplifað eðlilega fæðingu – sem samkvæmt þeim er fæðing um fæðingarveg - þrátt fyrir að baki liggi örvun, belgjarof og gangsetning. Þannig geta inngríp, samkvæmt reynslu Kristínar og Lóu af mænurótardeyfingum eftir langdregna fæðingu, einmitt orðið til þess að fæðingin verður eðlileg í huga konunnar. Í endurminningu Ásdísar af fæðingu þar sem hún er gangsett upplifir hún ótrúlega sterka reynslu og djúpa tengingu við guðdóminn. Hún er sjálf við stjórn og inngrípið verður aukaatriði. Rannsóknir hafa einmitt sýnt að þegar inngríp eru í hugum konunnar notuð á viðeigandi hátt og ef konan lítur á þau sem nauðsynleg og hefur verið með í ákvárdanatöku – fá þau frekar jákvæða merkingu (Bertelson og Gohr, 2005; Bibea, 2014; Hidaka og Callister, 2012).

Brautryðjendur í fæðingarþjónustu hafa lýst töfrum náttúrulegra fæðinga þar sem konan sýnir mátt sinn og megin og lifeðlisfræðilegt ferli er ótruflað (Gaskin, 2003; Dick-Read, 1959; Kitzinger, 2005; Leap og Hunter, 2016; Steinunn H. Blöndal og Bergrún Svava Jónsdóttir, 2009). Slik reynsla, sem Ásdís og fleiri konur í þessari rannsókn lýsa, hefur verið nefnd valdefling og er ein af röksem darfærslum fyrir mikilvægi náttúrulegra fæðinga (Hall-dorsdóttir og Karlsdóttir, 1996; Leap og Anderson, 2008; Leap og Hunter, 2016; Leap, Sandall, Buckland og Huber, 2010; Lundgren og fleiri, 2009; Walsh, 2008). Í þessari rannsókn er valdefling hins vegar ekki endilega bundin við eðlilegar eða náttúrulegar fæðingar án inngrípa eða fylgikvilla, heldur einnig þegar inngríp þurfa að eiga sér stað. Ein lýsing kvennanna á upplifun eðlilegar fæðingar er að þá finni hún „sinn eigin sérstaka kraft“ og sá kraftur sé þá ekki endilega bundinn við sjálfskrafa fæðingu án inngrípa. Umgiðr áhættufæðingar, stuðningur ljósmaður og virðing fyrir ákvörðunarvaldi konunnar í sjúkrahús fæðingum getur framkallað valdeflingu, þótt það sé ekki sjálfskefið í þessari rannsókn.

Í meginþemum greiningarlikansins er þannig samhljómur inn í fræðilega þekkingu sem tengist fæðingardeynslu, gagnkvæmu sambandi ljósmaðra og kvenna, sársaukaupplifun og stuðningi í fæðingu (Berg og fleiri, 2012; Hoednett, 2002; Bohren og fleiri, 2017; Leap og Anderson, 2008; Lundgren og fleiri, 2009; Ólöf Ásta Ólafsdóttir, 2009; Karlsdóttir og fleiri, 2013; Karlsdóttir, Sveinsdóttir, Kristján Ólafsdóttir, Aspelund og Olafsdóttir, 2018; Sigurðardóttir og fleiri, 2017).

Flestar frumþyrjurnar lýsa því til dæmis að þær hafi hlakkað til fæðingardeynnar en þegar á hólminn var komið kom fæðingardeynslan þeim öllum óvart, sérstaklega sársaukinn en þær fundu hins vega leiðir til að takast á við hann. Mænurótardeyfing var nefnd sem leið til að upplifun á fæðingunni verði eðlileg og jákvæð. Þessar niðurstöður samrýnast á margan hátt niðurstöðum í nýlegri doktorsritgerð Sigfriðar Ingu Karlsdóttur um væntingar og reynslu af sársauka í fæðingum (Karlsdóttir, 2016).

Konurnar í þessari rannsókn taka flestar meðvitaða ákvörðun um val á fæðingarstað. Þetta er í samræmi við aðrar rannsóknir

(Murray-Davis, McDonald, Rietsman, Coubrough og Hutton, 2014; Ásrún Ósp Jónsdóttir og Ólöf Ásta Ólafsdóttir, 2016). Konurnar sem velja sjúkrahúsþæðingu gera það af því að þar finna þær til öryggis, á meðan sú kona sem velur heimafæðingu segir það vera hluta af sinni lifssýn – að fyrir henni sé fæðing eðlileg. Sjálfstætt val kvenna á fæðingarástað er í takt við kenningar um uppsprettur heilbrigðis eða salutógenesis nálgun (Berg og fleiri, 2012; Down og McCourt, 2008), sem færir öllum ljósmaðrum, sama við hvaða aðstæður þær vinna, tækifæri til að útvíkka ljósmóðurþekkingu sína, sjá heildarsamhengið og mæta konunni þar sem hún er til að styðja hennar eðlilegu fæðingu, úrræði og vald-eflingu.

Velta má fyrir sér hvaða áhrif mismunandi sýn læknisfræðinnar og ljósmóðurfræðinnar og ríkjandi menning í barneignarpjónustu hefur á hvernig konurnar í rannsókninni lýsa eðlilegum fæðingu (Berg og fleiri, 2012; Downe og McCourt, 2008.; Newham, McKellar og Pincomb, 2017; Ólöf Ásta Ólafsdóttir, 2009). Nýleg rannsókn úr íslensku samfélagi bendir til þess að konum finnist þær ekki nógú vel undirbúnar fyrir fæðinguna þrátt fyrir undirbuning á meðgöngu og foreldrafæðslunámskeið (Gottfreðsdóttir, Steingrimsdóttir, Björnsdóttir, Guðmundsdóttir og Kristjánsdóttir, 2017). Ennfremur sýnir önnur nýleg rannsókn hérleidis að lítt hluti kvenna sem ekki hafa fætt barn áður, um 10%, treystir sér til að fæða náttúrulega (Swift, Gottfredsdóttir, Zoega, Gross og Stoll, 2017). Þetta leiðir hugann að því hvort og hvernig hin tæknilega nálgun barnseignarferlisins sé orðin ríkar áhrifapáttur í fæðingar-reynslunni og þar með á sýn kvenna á eðlilega fæðingu.

LOKAORD

Meginniðurstaða rannsóknarinnar um að hver kona geri sína fæðingarreynslu að sinni eðlilegu fæðingu er áhugaverð. Hún kallar fram krefjandi spurningar um það hvort gerlegt sé að skilgreina eðlilega fæðingu og hvort allt sé afstætt eða hvort staða fæðinga með hárrí inngrípatíðni verði óbreytt og jafnvél ásættanleg? Í tæknheimi þar sem engin mótsaða er fyrir hendi getur það þá verið ein niðurstaða að það geti talist eðlilegt að konum sé stýrt í keisarafæðingu? Við, höfundar svörum báðum spurningum neitandi.

Krafan ætti að vera sú að eðlileiki sé samhlíða lífeðlisfræðilegu ferli bundinn við hverja einstöku konu og settur í heildraent samhengi hennar. Góð fæðingarreynsla er á margan hátt eðlileg fæðing þegar konur sjálfar – og ljósmaður – eru spurðar. Jafnvel róttækstu baráttuljósmaður fyrir verndun eðlilegra fæðinga hafa tjáð efasemdir sínar um skýran mælanleika sem miðast við að eðlilegar fæðingar séu án allra inngrípa. Rétt eins og konurnar í þessari rannsókn þá hafa þær upplifad eðlilega fæðingu sem samt hefði ekki verið „mæld“ eðlileg eftir tæknilegum stöðlum eða gæðavísum.

Á þessari vegferð höfum við stöðugt spurt hvort með þessum skrifum séum við að gefa afslátt á eðlilegri fæðingu, nokkuð sem við viljum alls ekki. Um leið viljum við að hlustað sé með næmni og með opnum hug eftir því sem konur sjálfar segja. Niðurstaða okkar er sú að það sé í yfirsetunni og í gagnkvæmu sambandi við konuna og í gæðum þess faglega sambands sem ekki má gefa afslátt. Það er með þeim hætti sem eðlilegar fæðingar verða styrktar og verndaðar, hvar sem þær fara fram, jafnvél inni á hátæknisjúkrahúsum. Prófsteinninn er á endanum ekki endilega hvort tiltekið inngríp hafi átt sér stað heldur hvernig, í hvaða samhengi og með hvaða afleiðingum; hvort konan hafi verið styrkt og studd til að takast á við fæðingarferlið, í umhverfi og umgjörð sem henni liður sjálfrí vel í, með fólk sér við hlið sem hún treystir og fagmennsku ljósmóðurinnar að leiðarljósi.

HEIMILDASKRÁ

Anderson, T. (2002). Peeling back the layers: a new look at midwifery interventions, MIDIRS Midwifery Digest, 12 (2), 207-210.
Ásrún Ósp Jónsdóttir og Ólöf Ásta Ólafsdóttir. (2016). Reynsla íslenskra feðra af heimafæðingu „Frábær upplifun, algjörlega rétt ákvörðun fyrir okkur“. *Ljósmaðrablaðið*, 96 (1), 7-13.

- Beech, B. A. L. og Phipps, B. (2008). Normal birth. Í Downe, S. (ritstjóri). *Normal childbirth: Evidence and debate* (2. útgáfa) (bls. 67-80). Edinburgh: Churchill, Livingstone.
- Beech, B.A.L. (2002). What is normal birth, *AIMS journal*, 13(4), Sótt á: <http://www.aims.org.uk/Journal/Vol13No4/whatIsNormalBirth.htm>
- Berg, M., Ólafsdóttir, Ó.A. og Lundgren, I. (2012). A midwifery model of woman-centred childbirth care – In Swedish and Icelandic settings, *Sexual and Reproductive Healthcare*, 3, 79-87. doi: 10.1016/j.srhc.2012.03.001
- Bertelsen, A.M.H. og Gohr, C. (2006). Den gode fødsel, København: Museum Tusculanums Forlag.
- Bibeau, A.M. (2014). Interventions during labor and birth in the United States: A qualitative analysis of women's experience, *Sexual and Reproductive Healthcare*, 4, 167-173. doi:10.1016/j.srhc.2014.10.003
- Bohren, M.A., Gates, S., Hofmeyr, G. J. og Sakala, C. (2017). Continuous support for women during childbirth. *The Cochrane Database of Systematic Reviews*, Issue 7. Art. No.: CD003766. doi:10.1002/14651858.CD003766.pub5
- Bryar, R. og Sinclair, M. (2011). *Theory for midwifery practice* (2. útgáfa). New York: Palgrave Macmillan.
- Cahill, A.H. (2001). Male appropriation and medicalization of childbirth. An historical analysis. *Journal of Advanced Nursing*, 33, 334-342. doi: 10.1046/j.1365-2648.2001.01669.x
- Crabtree, S. (2008). Midwives constructing “normal birth.” Í Downe, S. (ritstjóri). *Normal childbirth: Evidence and debate* (bls. 97-116). Edinburgh: Churchill Livingstone
- Darra, S. (2009). “Normal”, “natural”, “good” and “good-enough birth”: examining the concepts. *Nursing inquiry*, 16(4), 297-305. doi: 10.1111/j.1440-1800.2009.00467.x
- Dick-Read, G. (2013). *Childbirth Without Fear*. London: Pinter and Martin Ltd.
- Dodwell, M. og Newburn, M. (2010). Normal birth as a measure of the quality of care. Evidence on safety, effectiveness and women's experiences. Sótt á: http://www.nct.org.uk/sites/default/files/related_documents/NormalbirthasameasureofthequalityofcareV3.pdf. doi:10.1016/j.wombi.2010.09.002
- Downe, S. og McCourt, C. (2008). From being to becoming: reconstructing childbirth knowledge. Í Downe, S. (ritstjóri). *Normal childbirth: Evidence and debate* (bls. 3-24). Edinburgh: Churchill Livingstone
- Euro-peristat. (2013). *European perinatal health report, data from 2010*. Sótt á: <http://www.europeristat.com/images/doc/Peristat%202013%20V2.pdf>
- Gaskin, J.M. (2003) *Guide to Childbirth*. New York: A Bantam Book.
- Gottfredsdóttir, H., Steingrimsdóttir, Þ., Björnsdóttir, A., Guðmundsdóttir, E.Y. og Kristjánsdóttir, H. (2017). Content of antenatal care: Does it prepare women for birth? (2017). *Sex Reprod Healthc*, 11, 41-46. doi: 10.1016/j.srhc.2016.09.006.
- Gould, D. (2000). Normal labour: a concept analysis, *Journal of Advanced Nursing*, 31(2), 418-427. doi:10.1046/j.1365-2648.2000.01281.x
- Halldórsdóttir, S. (2000). The Vancouver school of doing phenomenology. Í B. Fridlund og C. Hildingh (ritstj.). *Qualitative methods in the service of health* (bls. 47-81). Lund: Studentlitteratur. Sótt á: <http://staff.unak.is/not/sigridur/The%20Vancouver%20School.pdf>
- Halldórsdóttir, S. og Karlssdóttir, S.I. (1996). Journeying through labour and delivery: Perceptions of women who have given birth. *Midwifery*, 12, 48-61. doi:10.1016/S0266-6138(96)90002-9
- Háskóli Íslands. (2017). *Hugmyndafræðilegar áherslur náms i ljósmóðurfræði*. Sótt á: <https://ugla.hi.is/kennsluskr/index.php?tab=skoli &chapter=content&id=16824&kennsluar=2010>
- Hidaka, R. og Callister, L.C. (2012), Giving birth with epidural analgesia: The experience of first-time mothers, *The Journal of Perinatal Education*, 21(1), 24-35. doi:10.1891/1058-1243.21.1.24
- Hildur Sölveig Ragnarsdóttir. (2013). Inngríp í fæðingarferlið. Fagleg úttekt. *Lokaverkefni í ljósmóðurfræði*. Háskóli Íslands. Sótt á: http://skemman.is/stream/get/1946/15165/36741/1/HildurSolveig_ritgerd_pytt.pdf
- Hodnett, E.D. (2002). Pain and women's satisfaction with the experience of childbirth: a systematic review. *American Journal of Obstetric and Gynecology*, 186(5), 160-72. doi: 10.1016/S0002-9378(02)70189-0
- Hunter, B. (2007). *The all Wales clinical pathway for normal labour: what are the experiences of midwives, doctors, managers and mothers?* Project Report. Swansea: Institute of Health Research, School of Health Science, Swansea University. Sótt á: http://orca.cf.ac.uk/18745/1/NLP_final_report%5B1%..
- Hunter, M. Berg, I. Lundgren, O. A. Ólafsdóttir, og M. Kirkham. (2008). Relationships: the hidden threads in the tapestry of maternity care, *Midwifery*, 24 (3)2-137. doi: 10.1016/j.midw.2008.02.003.
- International Confederation of Midwives (ICM). (2014) . International confederation of midwives. Strengthening midwifery globally. Position statement. Keeping birth normal. Sótt á: http://www.internationalmidwives.org/assets/uploads/documents/Position%20Statements %20English/Reviewed%20PS%20in%202014/PS2008_007%20V2014%20Keeping%20Birth%20Normal%20ENG.pdf
- Karlssdóttir, S.I. (2016). Pain in childbirth: Women's Expectations and Experience. (óþirt doktorsritgerð). Reykjavík: Háskóli Íslands.
- Karlssdóttir, S.I., Halldórsdóttir, S. og Lundgren, I. (2013). The third paradigm in labour pain preparation and management: the childbearing woman's paradigm. *Scandinavian Journal of Caring Sciences*. doi: 10.1111/scs.12061
- Karlssdóttir, S.I., Sveinsdóttir, H., Kristjánsdóttir, H., Aspelund, T. og Olafsdóttir, O.A. (2018). Predictors of women's positive childbirth pain experience: Findings from an Icelandic national study, *Women and Birth*, 31, e178-e184 doi: <http://10.1016/j.wombi.2017.09.007>

- Keating, A. og Fleming, V. (2009). Midwives – experiences of facilitating normal birth in an obstetric-led unit: a feminist perspective, *Midwifery*, 25 (5), 518-527. doi:10.1016/j.midw.2007.08.009
- Kennedy, H.P., Grant, J., Walton, C., Shaw-Battista, J. og Sandall, J. (2010). Normalizing birth in England: a qualitative study, *Journar Midwifery Health*, 55(3), 262-9. doi:10.1016/j.jmwh.2010.01.006.
- Kitzinger, S. (2005). *The politics of birth*. Edinburgh: Elsevier.
- Kristín Björnsdóttir (2005). *Líkami og sál. Hugmyndir, pekking og aðferðir í hjuðrun*. Reykjavík: Hið íslenska bókmennatafélög.
- Landlæknir (2012) *Eflum gæði og öryggi í íslenskri heilbrigðispjónustu. Markmið-framkvæmd-eftirfylgni. Leiðbeiningar embættis fagráðs landlæknis um sjúklingaöryggi* Sótt á: <http://www.landlaeknir.is/servlet/file/store93/item19084/Eflum%20gæði%20og%20öryggi%202010113.pdf>
- Larkin, P., Begley, C.M. og Devane, D. (2012). "Not enough people to look after your": An exploration of women's experiences of childbirth in the Republic of Ireland, *Midwifery*, 28, 98-105. doi:10.1016/j.midw.2010.11.007
- Leap, N. og Anderson, T. (2008). The role of pain in normal birth and the empowerment of women. Í Downe, S. (ritstjóri). *Normal childbirth: Evidence and debate* (2. útgáfa) (bls. 29-46). Edinburgh: Churchill, Livingstone.
- Leap, N. og Hunter, B. (2016). *Supporting Women for Labour and Birth. A thoughtful guide*. London: Routledge.
- Leap, N., Sandall, J., Buckley, S., Huber, U. (2010). Journey to confidence: Women's experiences of pain in labour and relational continuity. *Journal of Midwifery & Women's Health*, 55(3), 234-42. doi:10.1016/j.jmwh.2010.02.001.
- Ljósmaðrafélag Íslands. (2000). *Hugmyndafræði og stefna*. Reykjavík: Ljósmaðrafélag Íslands. Sótt af <https://ljosmaedafelag.webmaster.is/Assets/Útgáfa/lmfistefnumotun.pdf>
- Lundgren.I., Karlsson, S.I., og Bondas, T. (2009) Long-term memories and experiences of childbearing in a nordic context—a secondary analysis, *International Journal of Qualitative Studies on Health and Well-Being*, 4(2), 115–128. doi: 10.1080/17482620802423414
- Murray-Davis, B., McDonald, H., Rietsman, A., Coubrrough, M. og Hutton, E. (2014). Deciding on home or hospital birth: Results of the ontario choice of birthplace survey, *Midwifery*, 30, 7, 869-876. doi:10.1016/j.midw.2014.01.008
- Newham, E.C., McKellar, L.V. og Pincombe, J. I. (2017). Paradox of the institution: findings from a hospital labour ward ethnography, *BMC Pregnancy and Childbirth*, 17(1), 2-11. <https://doi.org/10.1186/s12884-016-1193-4>
- NICE (2017). *Intrapartum Care: Care of healthy women and their babies during childbirth*. National Institute for Clinical Excellence. Sótt á: <http://www.nice.org.uk/guidance/cg190/chapter/1-recommendations>
- Ólöf Ásta Ólafsdóttir (2009). Lærðomur af fæðingarsögum. Nærvera, tengsl við konur og þekking ljósmaðra. Í Helga Gottfreðsdóttir og Sigfjörður Inga Karlssdóttir (ritstjórar), *Lausnarsteinar; ljósmóðurfræði og ljósmóðurlist* (bls. 215-239). Reykjavík: Hið íslenska bókmennatafélög.
- Olafsdóttir, O.A., Kristjansdóttir, H., Halldánsdóttir, B. og Gottfredsdóttir, H. (2018). Midwifery in Iceland: Form vocational training to university education. *Midwifery*, 62, 104-106.
- Page, L.A. (2000). *The New Midwifery: Science and Sensitivity*. London: Churchill Livingstone
- Page, L. (2013). Midwifery in the UK: How do we move midwifery led care from fringe to mainstream? *Women and Birth*, 26, 165-166. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.wombi.2013.07.003>
- Ragnheiður I. Bjarnadóttir, Guðrún Garðarsdóttir, Alexander K. Smárason Þórður Þórkellsson og Eva Jónasdóttir (2017). Skýrsla frá fæðingaskráningunnini fyrir árið 2015. Landspítali, Kvenna- og barnasvið. Sótt á <https://www.landspitali.is/default.aspx?pageid=8e5ee741-37cc-48a0-ac95-e25619d05eb3>
- Sigríður Halldórsdóttir (2013). Fyrirþærfræði sem rannsóknaraðferð. Í Sigríður Hall-dórsdóttir (ritstjóri), *Handbók i aðferðafræði rannsókna* (bls. 269-280). Akureyri: Ásprænt Still ehf.
- Sigríður Halldórsdóttir og Sigríður Davíðsdóttir. (2013.) Réttmæti og áreiðanleiki í meginlegum og eiginlegum rannsóknum. Í Sigríður Halldórsdóttir (ritstjóri), *Handbók i aðferðafræði rannsókna* (bls. 211-228). Akureyri: Ásprænt Still ehf.
- Sigrún Huld Gunnarsdóttir (2014). Eðlileg fæðing og fæðingarumhverfið. Skilgreiningar og viðhorf íslenskra ljósmaðra. *Fagrýnirannsókn. Lokaverkefni í ljósmóðurfræði*. Háskóli Íslands. Sótt á: http://skemman.is/stream/get/1946/18435/43917/1/Eðlileg_fæðing_og_fæðingarumhverfið.pdf
- Sigurdardóttir, V.L., Gamble, J., Gudmundsdóttir, B., Kristjansdóttir, H., Sveinsdóttir, H. og Gottfredsdóttir, H. (2017). The predictive role of support in the birth experience: A longitudinal cohort study. *Women and Birth*, 30, 450-459. doi.org/10.1016/j.wombi.2017.04.003
- Sigurður Kristinsson (2013) Siðfræði rannsókna og síðanefndir. Í Sigríður Halldórsdóttir (ritstjóri), *Handbók i aðferðafræði rannsókna* (bls. 71-88). Akureyri: Ásprænt Still ehf.
- Sigurlina Davíðsdóttir. (2013) Eiginlegar eða meginlegar rannsóknaraðferðir. Í Sigríður Halldórsdóttir (ritstjóri), *Handbók i aðferðafræði rannsókna* (bls. 229-238).
- Akureyri: Ásprænt Still ehf.
- Smith, J., Plaat, F. og Fisk, N. (2008). The natural caesarean: A woman-centred technique. *Bjog*, 115, 1037-1042. doi:10.1111/j.1471-0528.2008.01777.x
- Steinunn H. Blöndal og Begrún Svava Jónsdóttir. (2009). Svípmýnd – Hulda Jensdóttir: Ég sá barn fæðast. Í Helga Gottfreðsdóttir og Sigfjörður Inga Karlssdóttir (ritstjóri). *Lausnarsteinar ljósmóðurfræði og ljósmóðurlist* (bls. 115-122). Reykjavík: Hið íslenska bókmennatafélög.
- Swift, E.M., Tomasson, G., Gottfreðsdóttir, H., Einarsdóttir, K. og Zoega, H. (2018). Obstetric interventions, trends, and drivers of change: A 20-year population-based study from Iceland, *Birth*, 1-9. doi.org/10.1111/birt.12353
- Swift, E.M., Gottfredsdóttir, H., Zoega, H., Gross, M.M., og Stoll, K. (2017). Opting for natural birth: A survey of birth intentions among young Icelandic women, *Sexual & Reproductive Healthcare*, 11, 41-46. doi.org/10.1016/j.srhc.2016.09.006
- Wagner, M. (1994). *Pursuing the Birth Machine*. Campertown NSW: ACE Graphics.
- Waldenström, U. (2007). Normal childbirth and evidence based practice. *Women and birth*, 20, 175-180. doi:10.1016/j.wombi.2007.08.004
- Walsh, D. (2008) Promoting normal birth. Í Downe, S. (ritstjóri). *Normal Childbirth. Evidence and Debate* (2. útgáfa) (bls. 175-188). Edinburgh: Churchill, Livingstone.
- Werkmeister, G., Jokinen, M., Mahmood, T. og Newburn, M. (2008). Making normal labour and birth a reality – developing a multi disciplinary consensus, *Midwifery*, 24, 256-259.
- Wickham, S. (2002). The art of questioning, *Midwifery Today*, 63, 42-43. Sótt á: <http://sarawickham.com/wp-content/uploads/2011/10/b1-the-art-of-questioning.pdf>
- WHO (World Health Organisation) (1996). Care in Normal Birth: A practical guide: Geneva. Sótt á: http://whqlibdoc.who.int/hq/1996/who_fhr_msm_96.24.pdf

VILTU ÚTVISTA UT REKSTRINUM?



FRAMTÍÐIN ER UPPLÝSINGATEKNI
Við viljum vera fyrsta val viðskiptavina í upplýsingatækni, skilja viðfangsefni þeirra, veita framrúskarandi þjónustu og bjóða snjallar lausnir.

origo.

